ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 398

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 6093

Бурлак
Андрей
Федорович

начато: 2 февраля 1945 г.

окончено: 15 июня 1955 г.

На 35 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 398

МВД - УССР
Управление МВД по Сумской обл

Белопольское РОМВД

...явление Татареску об аграрной реформе

...РЕСТ, 25 марта. (ТАСС). Все газе... ...ликовали 24 марта заявление Тата... ...редставителям печати, в котором го... что изданием закона о земельной ... «правительство демократической ...рации после восстановления румын... ...министрации в Северной Трансиль... ...аложило новый камень в фундамент ...ней Румынии». «Этот акт,— говорит... ...явлении,— завершает серию великих ... которые экономически раскрепости... ...е крестьянство и сделали его хозяи... ...ли, на которой оно работает». Тата... ...казывает, что в процессе разработки ...ой реформы «в правительстве были, ... дискуссии и расхождения. Однако ...куссии и расхождения, вызывавшие ...оны членов национально-либераль... ...тии известную сдержанность по от... ...о к некоторым принципам закона, не ...не ослабили, но укрепили наше пра... ...тво... Те, кто считал, что наши дис... ...вызовут наше ослабление, сегодня ...и, что они ошиблись. Закон о зе... ... реформе будет осуществлен с согласия всех членов правительства, солидарных с этим актом, намеченным и осуществленным.

Эта реформа будет реализована в рамках самой строгой законности, причем будут пересмотрены и исправлены все ошибки, которые могли быть совершены в прошлый неопределенный период. Наше крестьянство будет придерживаться всех указаний закона в сознании того, что уважение закона составляет основной принцип каждой демократии. Этим законом открывается новая глава деятельности нашего правительства.

Восстановление порядка и дисциплины во всех областях, борьба с саботажем и распущенностью, укрепление индивидуальной собственности, общее восстановление экономической жизни, реорганизация национального труда, максимальное развертывание производства, расширение усилий, направленных на продолжение войны, и выполнение условий перемирия,— таковы основные цели деятельности нашего правительства, которое дало стране порядок, безопасность и умиротворение».

Фильтр-Дело № 1157

...инское крестьянство приветствует земельную реформу

...АРЕСТ, 25 марта. (ТАСС). Газета ...иа либера» публикует поступающие ... уездов сообщения об огромной ра... ...с которой крестьяне встретили закон ...льной реформе.

...ловам газеты, в Констанце закон был ... с неописуемым энтузиазмом. Более ...дских рабочих отправились на поля ...боты на тракторах. Крестьяне обз... ...сельские комитеты и приступают к ...у земли. Избрана участковая комис... ...торая руководит конфискацией и раз... ...земли. Образован уездный комитет ...оведения сева во главе с префектом ...астием агрономов.

...рашовском уезде начался раздел земель и имущества помещиков-гитлеровцев. Местные агрономы предложили свою помощь местным комитетам. В селе Подул-Олт состоялась стихийная манифестация крестьян, приветствовавших правительство. Такие же демонстрации состоялись 23 марта в уездах Фэгераш, Арджеш и Альба. В уезде Дымбовица уже засеяно 4.653 гектара земли и завезено все необходимое количество горючего. В уезде Браилов разделено 143 поместья площадью в 38.969 гектаров.

В деревнях разыгрываются волнующие сцены. В одной из деревень уезда Турну — Магуреле безземельные крестьяне, стоя на коленях, целовали полученную ими землю.

Бурлак Андрей Федорович

...роприятия румынского правительства по подготовке к севу

...АРЕСТ, 25 марта. (ТАСС). По сооб... ... газеты «Ардялул», со времени при... ... власти правительства Петре Гроза ...етено 2.535 вагонов семян. Из армей... ...апасов получен 961 вагон ячменя и ...980 вагонов семенного картофеля. ...гонов горючего и 15 цистерн масла ...ракторов уже отправлены в провин... ...о всех уездах организованы трактор... ...танции. Распределены необходимые ...ы для закупки семян, горючего и т. п. ...ировано 250 грузовиков, 150 автоци... ... 100 легковых машин для перевозки ... и горючего. Сельскохозяйственные ... укомплектованы необходимым тех... ...им персоналом.

...аясь на сообщение министерства зем... ...я, газета указывает, что подготовка к посевной кампании запоздала на 2 месяца. Перечисляя причины этой задержки, газета сообщает, что первый вагон с семенами был отправлен лишь 26 февраля, а с горючим — 3 марта. Только 17 марта началось приобретение горючего для посевной. В течение зимы не было отремонтировано ни одного трактора. Несмотря на неоднократные запросы сельскохозяйственных станций о приобретении семян, никто не занимался этим вопросом до 16 февраля. Газета подчеркивает, что, если бы предупреждения группы агрономов-демократов, сделанные еще 16 октября 1944 года, были приняты во внимание тогдашним правительством, не было бы двухмесячного запоздания с подготовкой посевной кампании.

На листах 6093

Наша Дно 194 г 1946 г

Предстоящая сессия французской Всеобщей Конфедерации Труда

...РИЖ, 25 марта. (ТАСС). Франс Пресс ...ает, что Всеобщая Конфедерация Тру... ...единяющая 4 млн. членов профсоюзов ...ляющаяся крупнейшей французской ...союзной организацией, впервые после освобождения страны созывает на 27, 28 и 29 марта сессию Конфедерации. Одной из задач сессии является выбор бюро и административной комиссии.

Запросы в палате общин по поводу Индии

ЛОНДОН, 23 марта. (ТАСС). Как передает агентство Рейтер, министру по делам Индии и Бирмы Эмери был задан в палате общин вопрос, не воспользуется ли он присутствием лорда Уэйвелла в Англии для того, чтобы обсудить с ним проблему освобождения политических заключенных в Индии. Эмери ответил, что он обсудит с Уэйвеллом все политические так же, как и ряд других проблем.

Лейборист Шинуэлл спросил, можно ли понять ответ Эмери так, что он обсудит именно этот вопрос. Эмери ответил, что слово «все» означает довольно много.

Консерватор Хинчингбрук спросил, сколько членов индийского законодательного собрания находится в настоящее время в заключении, сколько из них, будучи освобождены, не имеют права присутствовать и выступать на собраниях и на какой период они лишены этой возможности?

Эмери в своем ответе выразил сожаление, что он не располагает желаемой информацией, и обещал навести справки.

Подписание устава Лиги арабских стран

КАИР, 23 марта. (ТАСС). Вчера представители Египта, Саудовской Аравии, Сирии, Ливана, Ирака и Трансиордании подписали в Каире устав Лиги арабских стран, состоящий из 20 пунктов. В приложении к уставу указывается, что Палестина не могла присоединиться к подписанию устава ввиду того, что она еще не получила независимости, но её представители будут участвовать в работах Совета Лиги.

Согласно уставу, каждая страна при решении вопросов имеет один голос, причём участниками Лиги являются только независимые страны, которые сохраняют свой режим и независимость. Лига создаётся для установления теснейшего сотрудничества арабских стран в области внешней политики, экономики, финансов, промышленности, сельского хозяйства, культуры, санитарии и социальных проблем. Устав запрещает своим членам прибегать к использованию оружия в случае возникнов[illegible] конфликта между ними. Арбитром [illegible]ешении спорных вопросов являет[illegible]и, который будет находит[illegible]

При С[illegible] комиссия по различн[illegible]льностью Лиги будет р[illegible]ьный секретариат, возгла[illegible]м департамента по пана[illegible]и египетском министе[illegible] дел Аззам-беем.

Л[illegible]та. (ТАСС). Как передает а[illegible]ер, Совет Лиги будет собрат[illegible]а в год — в марте и октябре. А[illegible] назначен генеральным секретаре[illegible]роком на два года.

[illegible]бывание ленинградских артистов в Финляндии

Х[illegible]ЛЬСИНКИ, 25 марта. (ТАСС). Находившаяся в Финляндии группа ленинградских артистов дала концерты в Лахти, Котке, Улеаборге, Вазе и других городах. Выступления мастеров советского искусства повсюду прошли с большим успехом. В городе Хяменлинна городской голова вручил

К высоким урожаям на освобождён

В преддверии весны

11 МТС Украины вышли в ряды победителей во Всесоюзном социалистическом соревновании. Им присуждены переходящие красные знамена Наркомзема Союза ССР. Сейчас МТС-знаменосцы отвечают на высокую награду новым славным трудовым почином.

МТС имени «Правды», Одесской области, которая в прошлом году помогла всем девятнадцати обслуживаемым колхозам получить в среднем с каждого гектара по 12 центнеров зерновых и по 134 центнера сахарной свеклы, сейчас берет новые, повышенные обязательства. Вот что сообщили о решении коллектива директор МТС тов. Николад, старший агроном тов. Охрименко, бригадиры тракторных бригад тт. Гончарюк и Панченко.

— Первые успехи нашей возрожденной МТС крепко нас радуют. Но быть знаменосцем—это не только почет, но и обязательство.

Подсчитав свои силы, мы обязуемся выработать в 1945 году по 1.000 гектаров условной пахоты на каждый 15-сильный трактор.

Но мало дать хорошую выработку. Главная задача МТС — борьба за высокий и устойчивый урожай. Этому сегодня будет подчинена деятельность всех наших тракторных бригад.

Кто, как не трактористы, в руках которых могучая техника, могут оказать решающее влияние на повышение урожайности колхозных полей?

Мы ставим своей важнейшей задачей— организовать дружную совместную работу полеводческих и тр[illegible]ных бригад с первых же дней сев[illegible]

Мы обязуе[illegible]аждый гектар на установл[illegible]ошим оборотом пл[illegible]е, в максима[illegible]допустим ра[illegible]ванием, к[illegible] пра- в[illegible]оша- дей[illegible] коло- совых [illegible] дней, посев[illegible]рехов, с обяз[illegible]енных норм высев[illegible]

Мы обязуем[illegible]ыра- стить в колхоза[illegible]ент- неров сахарной [illegible]веклы с [illegible]тара на всей площади в 2.100 гектаров и по 100 пудов зерновых с каждого гектара на площади в 12 тысяч гектаров.

Благородный почин коллектива МТС нашел единодушное одобрение и горячую по[illegible]



Агротехническое занятие членов звена высокого урожая Писаревского колхоза, Ви[illegible] А. В. Занка (вторая слева); рядом с ней — звеньевая П. М. Кселузова.

К довоенному ур[illegible]

Приходит весна. Скоро наступит горячая посевная пора. Выйдем мы на поля, выйдем стар и млад на нашу родную землю и примемся за труд неустанный. И закипит на родимых просторах от зари до зари работа спорая, работа дружная.

Земля, политая кровью отцов и сыновей наших, руками нашими будет любовно взлелеяна, хорошо обработана. Положим мы в нее добрые семена, вырастим богатый урожай. И будет этот урожай нашим колхозным вкладом в дело окончательной победы над врагом лютым, над недругом нашим,— немцем.

С ним, с немцем, у нас большие счеты. Он ворвался в августе 1941 года в наши села и разрушил, уничтожил несметные бо-

Разводя птицу, мы сможем быстрее решить [illegible] трудную задачу восстановления обществен- [illegible] ного животноводства. Птицей мы будем [illegible] значительной мере выполнять обязательс[illegible] вз перед государством по мясопоставкам [illegible] таким образом сбережем крупный рогат[illegible] скот.

Так за один год мы сумели не то[illegible] восстановить все фермы, имевшиеся [illegible] до войны, но еще и завести водоплав[illegible] птицу, чего в 1941 году у нас не[illegible] В социалистическом соревновании [illegible] ников Белоруссии по развитию об[illegible] ного животноводства мы завоевал[illegible] место, за что получили переходя[illegible] ное Знамя Совнаркома Белорусс[illegible] ЦК компартии (большевиков) Бе[illegible]

Бурлак

до ок. Горловка
машиностроительн.
3-д весовой мастер
ок Горловка ст. обл.
не работ. перешел
? к сестре, Сумы
14/II-1943, облава Горл.
фаб. выпуску танек
слесарь
осв. Кр.-Ар.
к м нет

1657 Архив 3

"УТВЕРЖДАЮ"
ПРЕД. ПРОВ. ФИЛЬТР. КОМИССИИ
ПРИ УНКВД СУМСКОЙ ОБЛАСТИ
ПОДПОЛКОВНИК МИЛИЦИИ -
/КОМИССАРОВ/

" " декабря 1945 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

/По проверочно-фильтрационному делу/

гор. Сумы "26" декабря 1945 года.

Мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при УНКВД Сумской обл. рассмотрев фильтрационное дело на репатрированного советского гражданина Бурлак Андрей Федорович прибывшего к постоянному жительству Сумы Суджинская 16 " " 1945 г. и найдя, что 10 февраля 1943 г. немцами была проведена облава населения для отправки в Германию в период которой был пойман он и направлен в Германию. Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР №-00706/00268 от 16 июня 1945 г. -

ПОСТАНОВИЛ:

Считать гр-на Бурлак Андрея Федоровича проверкой считать законченной проверочно-фильтрационное на-ние дело передать в 1 С/О УНКВД Сум. обл. для хранения и взятия с учета.

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: ЗАМ. НАЧ. УНКГБ СУМСКОЙ ОБЛ.
ПОДПОЛКОВНИК - /РАЗУМОВ/

НАЧ. ОТДЕЛА ББ УНКВД СУМ. ОБЛ.
ПОДПОЛКОВНИК - /ЮСФИН/

НАЧ. 1 ОПЕЦОТДЕЛА УНКВД СУМ. ОБЛ.
КАПИТАН - /ЯХНОВИЧ/

Протокол допроса

4

1945 года декабрь м-ц 26 дня г. Сумы

Я, следователь ОББ УНКВД Сум. обл. мл. л-т Боярская допросила репатриан.

Бурлак Андрей Федорович

1891 г. рождения, уроженец с. Славгород Краснопольский р-н Сумская область, житель г. Сумы, соц. происх. из крестьян, б/п, обр. м/грамотный, весовой мастер, женат, не военнообязан, ранее не судим

адрес: Сумы Суджинская 16

Вопрос: По какому адресу Вы проживали, чем занимались до оккупации территории немецкими войсками?

Ответ: До оккупации территории немецкими войсками я проживал г. Горловка Сталинской обл. работал машиностроительный завод в качестве весового мастера до дня оккупации Сталинской обл. немецкими войсками. Эвакуацию не прошел так как работал до последнего дня эвакуации.

Вопрос: По какому адресу Вы проживали, чем занимались в период оккупации территории немецкими войсками до выезда за границу?

Ответ: В период оккупации территории немецкими войсками я проживал г. Горловка Сталинской обл. до января м-ца 1942 года, не работал, жил у сестры Никитан Харитина Федоровна проживает станция Харитан, продавала и меняла вещи на продукты питания.

После я стал пешеходом переходить на свою родину с Славгород Краснопольского р-на Сумской области, в пути следования был 3 месяца

Бурлак

т. е. до апреля м-ца 1942 года.

С апреля м-ца 1942 г. проживал г. Сумы ул. Суджинская 9 работал в Сахортрест в качестве весового мастера до 10 февраля 1943 года, до дня выезда в Германию.

Вопрос: Когда при каких обстоятельствах Вы выехали в Германию, где находились в качестве кого работали?

Ответ: 10 февраля 1943 года, немцами была проведена облава населения для эвакуации в Германию. В период которой был пойман я в своей квартире и через красную площадь направили в лагерь при КРЗ и 20/II-43 г. эшелоном направили в Германию.

15/III-43 г. прибыли в г. Варздорх-Германия. С распределительного пункта был направлен на работу фабрика по выпуску тачек я работал слесарем жил при лагере, до дня освобождения 9/V-45 г. частями Кр. Ар.

После освобождения с 17/V-45 г. по 30/X-45 работал вольнонаемным при В/части п/п 3533 в г. Грулах. 4/XI-45 г. в г. Нойнкирхен прошел проверочно-фильтрационную комиссию и оттуда был направлен по месту жительства, верное, на то место откуда я выезжал в Германию.

В г. Сумы прибыл 15/XII-45 г.

Вопрос: По каким вопросам Вы вызывались представителями немецких властей в период проживания на оккупированной территории, а так-же за границей?

Ответ: В период проживания на оккупированной немцами территории, а так-же за границей, представителями немецких властей не вызывался не допрашивался.

[illegible]

Вопрос: В качестве кого Вы были привлечены к сотрудничеству с представителями немецких властей в Калинковичах?

Ответ: К сотрудничеству с представителями немецких властей я не привлекался и не сотрудничал.

Вопрос: Кого вы знаете из перешедших на службу к немецкому командованию, сотрудничавших с немецкими (фашистскими, французскими) разведывательными органами?

Ответ: Такой категории из русских гр-н и знакомых для меня небыло никого

Вопрос: Расскажите состав Вашей семьи, где они проживали, чем занимались в период оккупации территории немецкими войсками и место их нахождения в данное время?

Ответ: Жена - Бурлак Анастасия Васильевна 1899 г. рожд. с 1940 года проживала г. Острогожск Воронежской обл, чем занимается и место ее нахождение мне не известно. Так, как связи с ней не имею.

Сын - Бурлак Виктор Андреевич 1923 г. рождения в Кр. Ар. призван в 1941 году место его нахождение в данное время мне не известно.

Вопрос: Кто может подтвердить правдивость Ваших показаний о пребывании в Германии и Вашем поведении там?

Ответ: О причинах моего выезда в Германию могут подтвердить граждане:

Октябрьская Наталия Петровна

Бурлак

Фокин Далмат Иванович житель г. Сумы Суджинская 9

О моем поведении в Германии может подтвердить: Долгодум Павел житель с Суджа Курской обл.

Вопрос: Чем можете дополнить свои показания?

Ответ: Свои показания дополнить ничем не могу, с моих слов записано верно, мне в слух зачитано.

Бурин

Допросил следователь ОБЪ УНКВД Сум. обл. мл. л. т.

Вкодр

Gebietsverwaltung der Zuckerwirtschaft in Ssumy

ZUCKERFABRIK in UGROJEDY

_____ 194___

№_____

Ugrojedy.

Окружне Управління Цукрової Промисловості в Сумах

ЦУКРОВАРНЯ в УГРОЇДАХ

12-1 1943 р.

№ 1414

Угроїди.

Довідка

Дана ця п. Бурлака А. Ф. в тім що він працював при Цукроварні в Угроїдах з 29.12.42р. по 12.1.43р включно по ремонту ваг ів.

Довідка дана для предявлення в паспортний відділ Міліції м. Суми.

Директор

Бухгалтер

Gebietsverwaltung
der Zuckerwirtschaft
In Ssumy

_____ 194____

№ _____

Ssumy.

ОКРУЖНЕ УПРАВЛІННЯ
ЦУКРОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ
В СУМАХ

19.1 1943 р.
№ 286/I

Сумн.

7

Д О В І Д К А.

Дана ця п. Б У Р Л А К У А.Ф. в тому, що він працював при Окружному Управлінні Цукрової Промисловості в Сумах на посаді вагового майстра з 18 травня по 15 грудня 1942 року.

Звільнений в зв"язку з закінченням робіт і переведений на роботу до цукроварні в Угроїдах.

ОКРУЖНЕ УПРАВЛІННЯ
ЦУКРОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ
В СУМАХ:

Жалн

6093

[illegible] в соответ[illegible] [illegible] при СМ СССР
[illegible] оставлено [illegible] хранения в архиве
[illegible] секретного дел[illegible] со снятием с опера-
[illegible] правочного учета проходящего лица.

Пересмотрел: Км Ромченко

Согласен:

Нач. 2 отд. УКГБ при [illegible] УССР
по Сумской [illegible]

[illegible] 5

[illegible]

НКО СССР
ФРОНТОВОЙ
Продовольственный Склад
№ 3533

30 Октября 1945
№ 117.

8

Справка

Выдана тов Бурлака Андрий
в том, что она действительно работала в подсобном
х-ве Ст. л-нта тов. Дехтярева, в селе Линдероде:
с 17/V-45г. по 2/X-45г. и с 2/X-45 по 30/X-45 года.
работала при продскладе №3533 в г. Грулих: на переборке
картофеля, к работе относилась добросовестно, денежным
содержанием при продскладе №3533 удовлетворена
что и удостоверяется.

Нач. продсклада 3533
Инженер-капитан П. Глушиц (Бударин).

За добросовестное отношение
к работе выношу
благодарность

Нач. продсклада 3533
Инженер-Капитан /Бударин/.

Зам. нач. продсклада 3533
по политчасти - Капитан П. Глушин. /Глушин/.

9

1657

Сов. секретно:

Начальнику 1 Спецотдела УНКВД Сумской обл.
Капитану тов. АХНОВИЧ.

Начальнику Отдела "А" УНКГВ Сумской обл.
Майору тов. ПРОХОДА.

Прошу проверить по всем учетам прибывшего репатрианта на жительство в гор. Сумы

Бурлак Андрей Федорович
1891 года рождения, Уроженца с. Славгород
Краснопольск. р-на Сумской обл.

Председатель Проверочно-фильтрацион. Комиссии
Подполковник - /ЕСФИН/

Ромейр

По учетам УНКВД по Сумской обл. 1 Не проходит

Справку наводить

По картотеке 1 соснот. УНКВД Сумской обл.

СВЕДЕНИЙ НЕТ

Регистратор

28/XII 1945 года

Сов. секретно:

№ 5/15 37

г. Сумы.

Начальнику Белопольского РО МВД
Ст. Лейтенанту тов. ОХРИМЕНКО.

Направляю фильтрационное дело №-1657 на репатрианта прибывшего из Германии БУРЛАК Андрея Федоровича.

Одновременно сообщаем, что БУРЛАК А.Ф. из гор. Сумы выбыл к постоянному месту жительства в Кучновский сахзавод, Белопольского р-на, Сумской области.

Приложение: дело №-1657.

Председатель Проверочно-фильтрационной комиссии
при УМВД Сумской области
Подполковник -

/ЮСФИН/

10

17 апреля 1940 г.

№ 3/1532

г. Сумы.

Сов. секретно:

Начальнику Белопольского РО МВД
Ст. Лейтенанту тов. ОХРИМЕНКО.

Направляю фильтрационное дело №-1657 на репатрианта прибывшего из Германии БУРЛАК Андрея Федоровича.

Одновременно сообщаем, что БУРЛАК А.Ф. из гор. Сумы выбыл к постоянному месту жительства в Куяновский сахзавод, Белопольского р-на, Сумской области.

Приложение: дело №-1657.

10

Председатель Проверочно-фильтрацион. Комиссии
при УМВД Сумской области
Подполковник - /ЮСФИН/

С П Р А В К А

Гр-н._____

По учетам А/С.и К/Р. элемента в Белопольском РО МГБ_____проходит_____

НАЧ.РО МГБ МАЙОР (Фаин) (ХРОЛЕНКО)

С П Р А В К А

12

Гр-н._____

по учетам А/С. и прочего уголовно - преступного элемента в Белопольском РО МВД _____ проходит.

НАЧ.РО МВД СТ.ЛЕЙТЕНАНТ (ОХРИМЕНКО)

Арх- 6093

13

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

н[illegible]рошедшего регистрацию в лагере № 301 ~~или СПП №~~ (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующемся в населенном пункте

г. Нойкерхин Австрия.

1. Фамилия, имя, отчество Бурлак Андрей Федорович
2. Год и место рождения 1891. Сумск. обл. Краснопольск р-н с. Славгород
3. Национальность Украинец
4. Образование 4 класса
5. Специальность Весовой мастер.
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих [illegible]азывается наименование воинской части) г. Сумы Судженская - 9.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ Не состоял.
8. Почему оказался на территории другого государства 10.III.43г. Вывезен в Германии г. Варздорф.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) Арестам и допросам не подвергался.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) Содержался в рабочим лагере в г. Варздорф (Герм) работал на фабрике „Нойманславик" в качестве слесаря с 20.III.43г по 9.V.45г.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) В немецкой армии не служил.

После освобождение работал при з/ч п/п № 3533. с мая м-ц 45г по 30.X.46г

12. Какие отобраны документы при регистрации Рабочая книжка, Рабочая карточка

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) жена Анастасия Васильевна - проживает в г Острогожск Воронежск. обл.

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл. г. Сумы Суджанская - 9.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: (подпись)

Регистрационный лист заполнил

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Inhaber ist nur zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

263

19

Arbeitskarte

Burlaka Andrej

für sowjetrussische Arbeitskräfte

aus dem altsowjetrussischen Gebiet

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Bekanntmachung v. 7. 6. 1932 (RGBl. I S. 257)

Linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

52 mm

Lichtbild

74 mm

Sud. 451. 30.000. 11. 43. R/0256

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

A. ~~Gr. B.~~

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein*)~~

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: B u r l a k a

Vor(Ruf-)name: Andrej

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 2o.3.1891 in Slawhorod

männlich, ~~weibl.~~ x ledig, verh., ~~verw., gesch.~~ x

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiter)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Slawgorod

Kreis: Sumy

Wohnhaft: _____
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsschlosser

Arbeitsbuch-Nr.: A 415/W/ 517

Arbeitsstelle: Neumann & Slawik,
Transportgerätefabrik,
Warnsdorf

Trpt-Nr.: _____ Im Inl. seit 21.3.43

Ausgestellt am 22.9. 194 4

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Rumburg

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Amtssiegel des Arbeitsamts

.....

.....

.....

Wohnort und Kreis

15

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbeijdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvenyét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustenim tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність. коли покинути те місце праці

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts und sonstiger Dienststellen.

Raum für Vermerke des Arbeitsamts.

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 415/III 574

Andrej
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Burlaka
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	20. März 1891
3	Geburtsort	Slawkarod
	Kreis	Sluzk
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt / Staatenlos
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	verheiratet
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	

6	Deutsche Sprachkenntnisse	nein
7	Heimatanschrift	Slawgorod, Kreis Suny
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Warnsdorf V, Lager Eiche.

19

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von / bis / als /
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	Mit Landw. Arbeiten vertraut.
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Hilfsschlosser Neumann & Slawik, Wansdorf.	21.3.43	—

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

Berufsgruppe 5

Berufsart m H

Ausgestellt am: 1. August 1944

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt Rumburg
Nebenstelle Warnsdorf
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Transportgerätefabrik Neumann & Glawitz Warnsdorf, Sudetengau	Transportge= rätefabrik	a) 22.3.43 b) Arbeitsamt bis auf weiteres
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Hilfsschlosser	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

31

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

32

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

33

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

34

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

35

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH

FÜR AUSLÄNDER

Архангел 6093

36

1. Фам. Бурлак

2. Имя Андрей

3. Отч. Федорович

4. Год рожд. 1891 5. Место рожд. Сумск. обл. Краснопольск. р-н с. Славгород

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию г. Сумы Судженская-9

7. Проф. (спец.) Весовой мастер

8. Парт. б/п 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 10.III 1943 г. по 9.V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: В Германии в г. Варздорф работал на фабрике „Нойманславик" в качестве слесаря

(фамилия, составившего карточку)

П-т Гарифуллин

Точный адрес фильтрационного пункта

~~Село~~ г. Нойкирхин

Город

Область Лагерь 301

Республ. Австрия

фильтрацию прошел

с 5 Ноября 1945 г.

по 1.XI 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направляется по месту жительства

б) выбыл 1945 г. Сумск. обл. г. Сумы
направлен Суджеменская - 9
(указать точный адрес куда
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «9» 1945 г. при №
в УНКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

Уданій справі пронумеровано 36 аркушів
(тридцять шість)

10, 08 2026 р.

Посада

Підпис



АРТ. 1-С-3803-1